

**L'enseignement/apprentissage distanciel en temps de pandémie : Entre leurre et réalité  
Cas du département de français**

**Université Larbi Ben M'hidi Oum El Bouaghi**

**Distance Teaching and Learning during the pandemic:  
between Illusion and Reality - a Case Study of French  
Department Students at Larbi Ben M'hidi University,  
Oum El Bouaghi**

**MEZIANE Cherif <sup>1\*</sup>**

**MERAH Nassira <sup>2</sup>**

<sup>1</sup> Université Mouloud Mammeri Tizi Ouzou, Laboratoire LRIC  
[cherif.meziane@ummto.dz](mailto:cherif.meziane@ummto.dz)

<sup>2</sup>Université Abou Elkacem Saadallah Alger 2. Laboratoire LIRADDI  
Alger; [nassira.merah@univ-alger2.dz](mailto:nassira.merah@univ-alger2.dz)

Date de réception:04-11-2023

Date de révision:04-05-2024

Date d'acceptation:06-07-2024

**Résumé:**

La pandémie de la COVID-19 a engendré un nouveau mode de vie, entraînant une modification soudaine des normes et des habitudes qui perduraient depuis des siècles. En effet, la crise sanitaire a donné naissance à des comportements jusqu'alors inconnus. L'enseignement et l'apprentissage à distance en temps de pandémie ont parfois été envisagés comme une solution optionnelle, mais jamais comme l'unique approche.

Cette recherche s'attache à expliquer la transition ainsi que les diverses aspirations théoriques et leurs implications pratiques au sein du processus d'enseignement et d'apprentissage à distance. Définir à la fois les handicaps et les atouts d'une telle démarches et proposer également de nouvelles perspectives.

**Mots clés :**

Enseignement-apprentissage à distance, FLE, pandémie, stratégies innovantes, TICE, MOODLE.

**Abstract :**

The COVID-19 pandemic has ushered in a new way of life, leading to a sudden alteration of norms and habits that had persisted for centuries. Indeed, the health crisis has given rise to previously unknown behaviors. Distance teaching and learning during the pandemic were at times considered as an optional solution, but never as the sole and exclusive approach.

This research aims to elucidate the transition, the various theoretical aspirations, and their practical implications within the realm of remote teaching and learning. It seeks to delineate both the advantages and disadvantages of such an approach and also proposes new perspectives.

**Keywords:**

Distance education, French as a Foreign Language (FLE), pandemic, innovative strategies, TICE (Information and Communication Technology), MOODLE.

\* Auteur correspondant:

## 1. INTRODUCTION

En ce troisième millénaire, l'humanité découvre une nouvelle maladie virale extrêmement périlleuse. En effet, la<sup>1</sup> COVID 19 (acronyme anglais

---

<sup>1</sup> L'explication du genre du mot Covid sur le site de l'Académie Française :<http://www.academie-francaise.fr/le-covid-19-ou-la-covid-19>

de *coronavirus disease 2019*) a pu, en un temps record, se répandre dans le globe terrestre affectant ainsi tous les pays sans exception. Sa grande vitesse de contamination a obligé l'O.M.S de la qualifier de pandémie. Devant la voracité de cette épidémie d'un coté et l'impuissance du corps médical de l'autre, la seule mesure préventive efficace est de rester chez soi et de limiter au minimum ses déplacements à l'extérieur.

L'état de confinement est imposé dans la majorité des pays pour limiter la contamination ; les conséquences sont désastreuses sur tous les plans ; tous les domaines de la vie ordinaire sont affectés par ce gèle. Ainsi, pour y remédier on propose de nouvelles solutions comme le travail chez soi, le *e-shopping* et l'école à distance.

Devant cette situation sanitaire exceptionnelle, l'université algérienne a suspendu toutes ses activités en vue de les reprendre en de meilleures conditions et avec une solution, plus au moins, exclusive : l'enseignement à distance pour remplacer l'enseignement présentiel.

A cet effet, il est primordial de se demander : Est-ce que cette nouvelle forme d'enseignement/apprentissage à distance est fiable et efficace ? Est-ce que nos étudiants ont réellement adhérer à cette solution ? Quelles sont les atouts et les handicaps d'une telle démarche ?

En vue de répondre aux questionnements de notre problématique, un questionnaire a été réalisé auprès des étudiants au sein de l'Université d'Oum El Bouaghi – Département de français. Cet outil d'investigation permet non

seulement de dresser un état des lieux détaillé mais aussi de jeter plus de lumière sur la nouvelle forme d'enseignement-apprentissage adopté par l'université algérienne à l'ère de la COVID 19.

## **2. Les NTICE : Un moyen de passage de la salle de classe à l'enseignement à distance**

Avant d'aborder la manière dont les NTICE ont été exploitées, par les acteurs du monde éducatif, pendant le confinement, il semble pertinent de s'arrêter à leur définition. En effet l'acronyme NTICE signifie les Nouvelles « Technologie de l'Information et de la Communication pour l'Education. Les TICE regroupent, pour des fins d'enseignement ou d'apprentissage, un ensemble de savoirs, de méthodes et d'outils conçus et utilisés pour produire, entreposer, classer, retrouver et lire des documents écrits, sonores et visuels ainsi que pour échanger ces documents entre interlocuteurs en temps réel ou différé.(...) » (Robert, 2008, p.198)

Ces supports numériques sont à la base de multiples transitions marquantes dans l'histoire de la didactique, en l'occurrence la didactique du FLE. Notamment entre 1950 et 1970 avec la méthode audio-orale (MAO). A cette époque « les technologies de reproduction de l'image et du son (magnétophone, film et couleur...) sont arrivées à un niveau de fiabilité et de coût qui permet d'envisager leur entrée dans la classe. » (Martinez,2011, pp.61-62)

Ainsi, les TICE peuvent être utilisées de plusieurs façons, entre autre en classe, en tant que support permettant d'enrichir le cours dispensé en présentiel.

Ces outils servent également à offrir un enseignement à distance. Autrement dit, « au fil des dernières années, l'accroissement de l'utilisation des technologies numériques dans la formation en présence ou à distance a permis l'émergence de diverses façons ou de multiples modèles pédagogiques ou types de cours, voire de formations. » ( Hantem et Iscae-Rabat,2020, P. 6)

## **2.1. L'enseignement à distance**

Ce nouveau mode d'enseignement/apprentissage n'aurait jamais eu lieu sans le développement des différentes technologies de l'information et de la communication (TICE).« Selon l'Association Française de Normalisation (AFNOR), l'enseignement à distance est défini comme étant un mode de formation à distance « conçu pour permettre à des individus de se former sans se déplacer sur le lieu de la formation et sans la présence physique d'un formateur.». ( Hantem & Iscae-Rabat,2020, p. 5) L'enseignement à distance permet donc de dépasser les frontières géographiques. Ce qui a comme corollaire la réduction de la distance entre l'enseignant et l'apprenant dans les situations qui le réclament.

Ainsi, pour s'adapter à la nouvelle conjoncture causée par la pandémie de la COVID-19, l'université algérienne, à l'instar de diverses universités à l'échelle

mondiale, a opté pour l'enseignement à distance. Comment ? C'est ce qui sera montré ci-après.

### **2.1.1. La plateforme MOODLE**

Il est à signaler, d'emblée, qu'il y a plusieurs plateformes à l'instar de MOOC, ZOOM et MOODLE. La dernière plate-forme, récemment exploitée par l'université algérienne, permet de transporter les apprenants et les enseignants du terrain réel vers un terrain virtuel, et ce afin d'assurer la sécurité de ses derniers. Elle est définie comme : « une plate-forme d'*elearning* (formation à distance) gratuite et open source. En d'autres termes, il s'agit d'un système, accessible avec un navigateur web, qui permet de gérer des cours en ligne (espace de dépôt de documents, mise en ligne d'activités avec les étudiants, gestion des inscriptions et des droits d'accès, tutorat à distance, ...). » ( Plate-forme pédagogique MOODLE : Guide d'enseignant, P.2)<sup>2</sup>

### **3. La pandémie : une réalité médicale suscitant un renouveau pédagogique**

Pour ce qui est de la pandémie, le tableau suivant retrace les grands repères chronologiques qui ont marqués le monde en général et l'Algérie plus particulièrement à l'ère de la Covid 19 :

---

<sup>2</sup> Plate-forme pédagogique MOODLE : Guide d'enseignant, université d'Alger : [https://www.univ-alger.dz/images/pdf/Moodle\\_guide\\_de\\_l\\_enseignant\\_UA1.pdf](https://www.univ-alger.dz/images/pdf/Moodle_guide_de_l_enseignant_UA1.pdf)

**Tableau n°1 : Chronologie de la pandémie**

La date	L'évènement
17 novembre	Le premier cas rapporté est un patient de 55 ans tombé malade en Chine
15 décembre	le nombre de cas s'élève à 27
20 décembre	le nombre de cas s'élève à 60
21 décembre	les médecins réalisent qu'ils sont en présence d'un nouvel agent pathogène respiratoire
9 janvier	l'OMS lance une alerte internationale.
23 janvier	l'OMS annonce que la maladie est transmissible entre humains
11 février	l'OMS nomme officiellement la maladie : « maladie à coronavirus 2019 (Covid-19) ». Le virus est lui nommé : « coronavirus 2 du syndrome respiratoire aigu sévère (SARS-CoV-2) »
17 février	L'Algérie enregistre le premier cas : un ressortissant italien, annoncé le 25 février. Le 29 le deuxième cas
11 mars	Le directeur général de l'OMS qualifie la Covid-19 de pandémie, soulignant que c'est la première fois qu'une pandémie est causée par un coronavirus
12 mars	60 cas positifs, 05 décès : Le Président ordonne la fermeture des établissements scolaires, universitaires ainsi que les centres de formations professionnelles, etc.

14 mars	Fermeture des frontières algériennes terrestres, navales et aériennes ; début du confinement.
---------	---

Source : voir les sites officiels de l'OMS et le Ministère de la santé algérien

Pour remédier à cette situation de confinement totale, et pour surpassé ce règle, le ministère de l'enseignement supérieur et de la recherche scientifique algérien a décrété : « [...] la nécessité de sauvegarder le contenu académique par la substitution des séances de cours, de TD voir *[sic]* de TP en présentielle par des enseignements à distance ou à défaut par la mise en ligne des différents supports pédagogiques.» (L'enseignement supérieur et de la recherche scientifique, 2020)

De ce fait, l'université algérienne a concrétisé cette ordonnance sur le terrain en faisant recours à la plateforme MOODLE comme unique moyen d'enseignement à distance. Reste à confirmer si cet outil fait foi !

#### **4. L'enseignement à l'ère de la COVID aux yeux des étudiants**

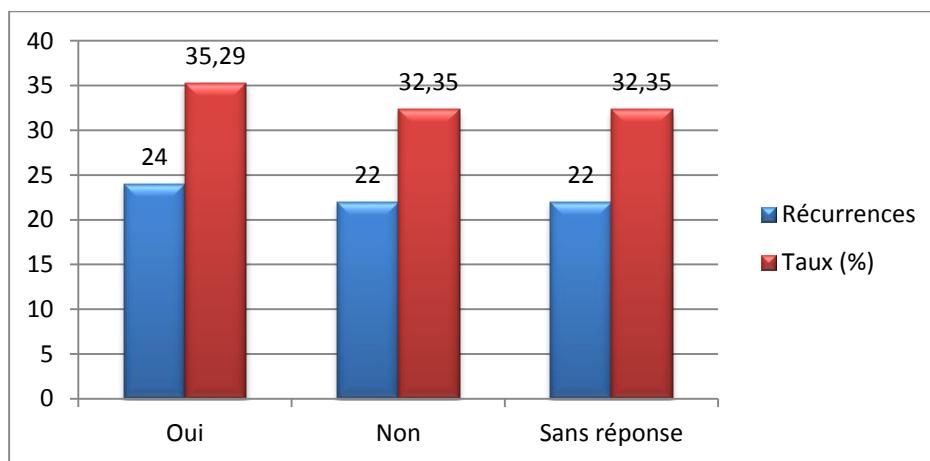
##### **4.1. Dépouillement du questionnaire**

Il à préciser que notre enquête, en l'occurrence, le questionnaire a été distribué aux étudiants via deux voies : à main propre au niveau du département de français à l'Université Larbi Ben M'Hidi - Oum El Bouaghi et en ligne par le biais de l'application *Google Forms*.

Seulement 68 questionnaires ont été récupérés de la centaine distribuée auparavant.

Sans se perdre dans les méandres des détails, nous nous abstenons aux questions les plus pertinentes, à savoir, les questions de 6 à 12 :

**Q.6.** Est-ce que vous étiez favorable à la suspension des cours suite à la propagation de la pandémie ?

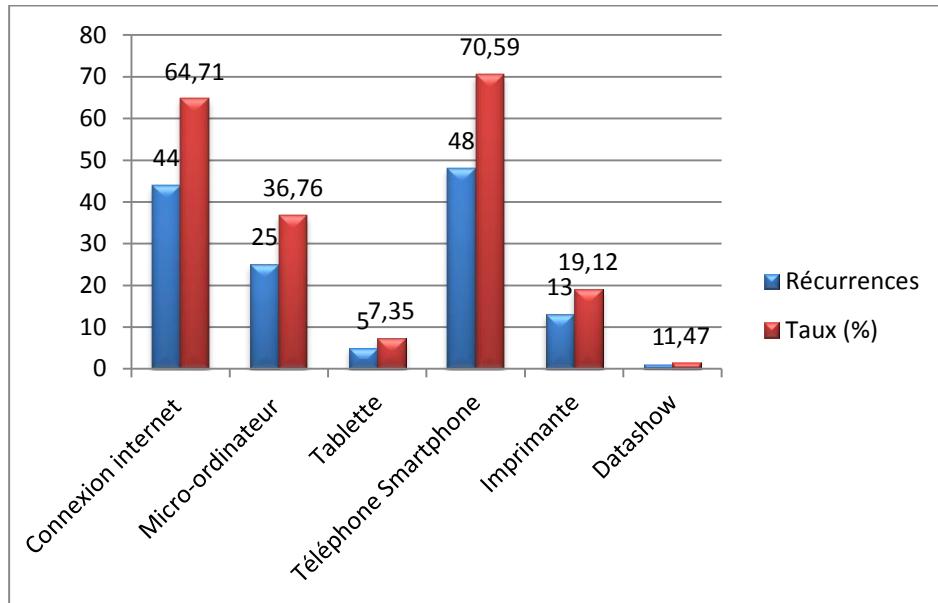


Les réponses obtenues à la présente question montrent clairement une incertitude quant à la suspension de la scolarité suite à la propagation de la pandémie. En effet, l'ensemble des réponses est réparties entre les trois propositions à une égalité, plus au moins, exacte (35.29%, 32.35%, 32.35%).

À la deuxième partie de la question, il est suggéré les propositions suivantes :

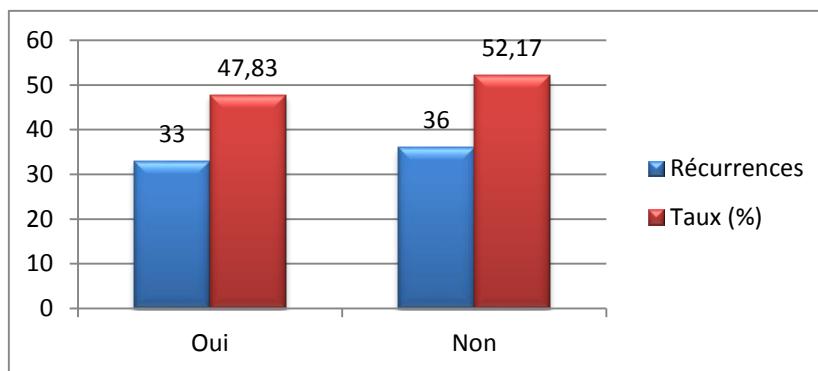
- Reprise normale des cours avec un  $\pm$  respect des gestes barrières : (07 réurrences);
- L'enseignement à distance (via MOODLE, internet, visioconférence,...) : (10 réurrences).

**Q.7. Disposez-vous en permanence de :**



Les réponses à cette question dressent une liste non exhaustive des moyens disponibles chez les étudiants et auxquelles ils font usage dans leur quotidien. Les Smartphones (les téléphones portables intelligents) sont un moyen disponible avec une fréquence assez importante (70.59%). La connexion internet est, aussi, assez présente chez les étudiants avec un taux de (64.71%). Quant aux micro-ordinateurs, 36.76% des apprenants en possèdent. S'ajoute à ces outils, les imprimantes (19.12%), les tablettes tactiles (7.35%) et les Datasheets avec seulement (1.47%).

**Q.8. Pendant cette période, avez-vous fait des activités scientifiques relatives à votre cursus universitaire ?**

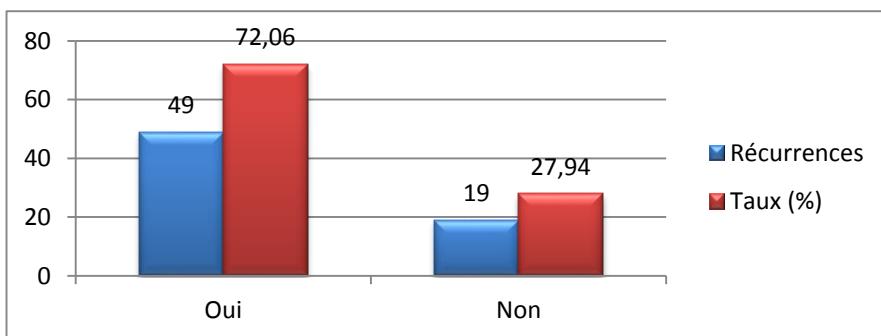


Les réponses à cette question montrent que les questionnés sont partagés presque à égalité entre ceux qui ont réellement adhéré aux travaux scientifiques (47.83%) et ceux qui ne l'ont pas fait (52.17%).

La première catégorie s'est intéressée, entre autres, à :

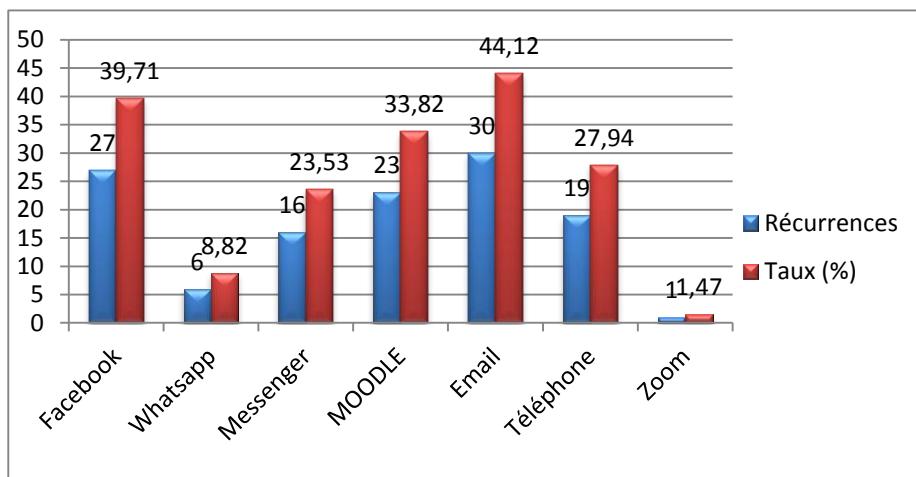
- Lecture de romans, ... : (08 réurrences);
- Des recherches relatives à la réalisation du mémoire de Master, (06 réurrences);

**Q.9.** En réalisant ces activités, avez-vous gardé des contacts avec les pairs et/ou des enseignants ?

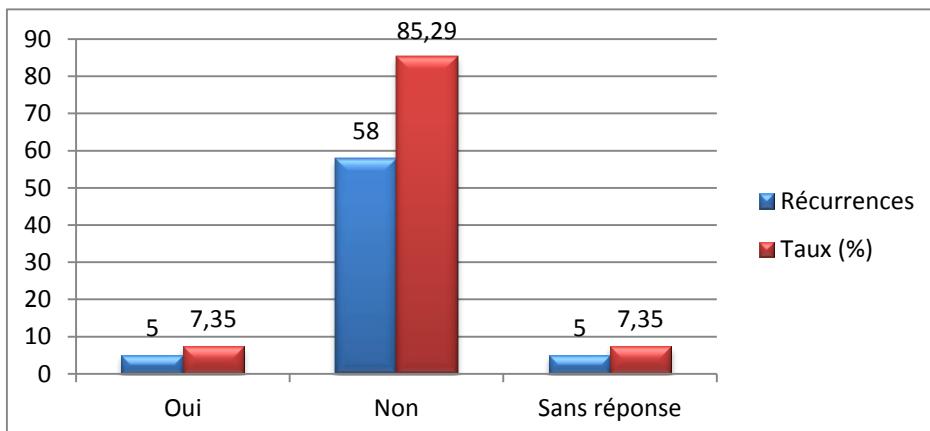


Durant cette période presque les trois quarts des questionnés (72.06%) ont gardé le contact avec leurs pairs et/ou leurs enseignants pour seulement (27.94%) qui se sont repliée sur eux-mêmes.

Les étudiants de la première catégorie ont fait usage des moyens suivants ;



**Q.10.** Après la reprise des cours, pensez-vous que l'apprentissage à distance (via MOODLE) est équivalent à celui en présentiel ?



La majorité des questionnés (85.29%) s'accordent à affirmer que l'apprentissage à distance via la plate-forme MOODLE n'est nullement équivalent à celui en présentiel. Et seulement un taux de (7.35%) qui pensent à une équivalence avec l'apprentissage en présentiel. Reste un taux de (7.35%) qui se sont abstenus prendre une position et à répondre.

**Q.11.** Quels sont les obstacles / inconvénients / problèmes de cette nouvelle forme d'apprentissage (la plateforme MOODLE) ?

Cette questions ouverte a stimulé des réflexions très diverses de la part des questionnés que nous avons regroupé comme suit :

1 – Problèmes d'ordre technique :

- Absence totale de moyen : PC, Internet,... : (02 récurrences) ;
- Impossibilité d'accéder à la plateforme MOODLE, connexion internet faible ou inexistante,...: (35 récurrences);

2 - La surcharge et l'incompréhension (l'absence du rôle de l'enseignant : le rôle de guide, de médiateur et d'assurer sa tâche de transposition didactique) des cours, ... : (57 récurrences);

**Q.12.** Quels sont les gains/atouts/avantages de cette nouvelle forme d'apprentissage (la plateforme MOODLE) ?

Comme la précédente question, les propositions suivantes résument les priviléges de cette nouvelle forme d'enseignement-apprentissage non formelle, mais une forme plus au moins innovante :

Apprentissage à distance ; l'autoformation, l'autonomie, garder le contact avec les pairs, prévenir des risques de contamination, gain de temps, être à jour avec les NTICE,... : 34 récurrences ;

## 5. Conclusion

Au terme de notre recherche, et après l'analyse et l'exploitation de notre outil d'investigation, à savoir, ledit questionnaire destiné aux apprenants du département de français au sein de l'Université Larbi Ben M'Hidi d'Oum El Bouaghi. Nous répondons en confirmions les deux hypothèses émises au début de notre travail :

- Oui, cette nouvelle forme d'enseignement/apprentissage à distance est fiable et efficace.
- Oui, Les étudiants du département ont réellement adhérer à cette solution.
- Quant aux atouts et aux handicaps de cette nouvelles forme d'enseignement-apprentissage, ont été cité supra ; à travers les réponses aux questions 11 et 12.

En cette conjoncture exceptionnelle, il s'avère que le passage obligatoire de la salle de classe à l'enseignement à distance s'avère pertinent pour faire face à la crise sanitaire actuelle.

Cependant, le constat auquel il faut faire référence est que le critère déterminant qui différencie ces deux types d'enseignement-apprentissage est bel

et bien la « distance » quoi que « la notion de distance est relative [...] quand la distance géographique vient se conjuguer avec les inégalités économiques, qui peuvent limiter ou interdire à certains l'accès à ces nouvelles technologies. La notion de distance n'est donc pas réductible à sa seule dimension géographique. (Cuq, 2003, p. 106)

#### **6. Liste bibliographique :**

- BRUNEL, S. (2014), *De la didactique des usages numériques*, Sarrebruck, Éditions Universitaires Européennes.
- CUQ, J.-P. (2003), *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde*, CLE International, Paris.
- MANDERSCHEID, Jean-Claude, Jeunesse Christophe (dir), (2007), *L'enseignement en ligne : À l'université et dans les formations professionnelles*, Paris, Éd De Boeck Supérieur.
- MARTIN, O. &DAGIRAL, É. (dir), (2016), *L'ordinaire d'internet : Le web dans nos pratiques et relations sociales*, Paris, Éd Armand Colin.
- MARTINEZ, P. (2011), *La didactique des langues étrangères*, Presses Universitaire de France (PUF), sixième édition, Paris
- MASSOUL, LAVIELLE-GUTNIK, N. (2017), *Enseigner à l'université avec le numérique : Savoirs, ressources, médiations*, Paris, De Boeck Supérieur.
- ROBERT, J.-P. (2008), *Dictionnaire pratique de didactique de FLE*, Edition Ophrus, Paris.
- ROULIN, V. &ALLIN-PFISTER, A.-C. BERTHIAUME, D. (2017), *Comment évaluer les apprentissages dans l'enseignement supérieur professionnalisant ? Regards d'enseignants*, Paris, De Boeck Supérieur.